

---

**BOSANSKI**

**BOSNIAN**

**BOSNIEN**

**PITANJA ZA POPIS STANOVNIŠTVA U 2006. GODINI**  
**i razlozi za postavljanje tih pitanja**



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

**Canada**



## Uvod

Naredni popis stanovništva u Kanadi obaviće se 16. maja 2006. godine. Već više od 300 godina, popis omogućuje da se dobije slika o nama kao narodu i o zajednicama u kojima živimo. Popisni podaci koji se prikupe 16. maja poslužiće društvenim grupama, preduzećima i vladi da razviju planove za obrazovanje i obuku, nove proizvode i uslužne djelatnosti, smještaj za starije, zdravstvene službe i mnoge druge programe značajne za sve nas.

U Popisu 2006. godine, po prvi put, ispitanik može ispuniti upitnik putem Interneta (*on-line*) ili na papiru.

### Dio 1

Prvi dio ove knjižice sadrži 53 pitanja koja predstavljaju dugi upitnik Popisa stanovništva 2006. godine i njega će ispuniti 20 odsto stanovništva. Kratki upitnik sadrži 8 pitanja – prvih šest i pitanja broj 16 i 53 iz dugog upitnika.

### Dio 2

Drugi dio sadrži razloge zbog kojih Statistika Kanade postavlja ova pitanja i ukazuje na značaj odgovora na ovako postavljena pitanja.

Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sa Popisom stanovništva ili istovremenim Popisom poljoprivrede, molimo nazovite ili pišite najbližem uredu Statistike Kanade. Adrese i brojevi telefona su pobrojani na narednoj stranici.

---

## **Dio 1**

### **Pitanja za Popis stanovništva u 2006. godini**



## Pitanja za Popis stanovništva u 2006. godini

### KORAK A

#### POVJERLJIVO KADA JE POPUNJENO

**2. Upišite svoj telefonski broj:**

Telefonski pozivni broj \_\_\_\_\_ Broj telefona \_\_\_\_\_

**3. Ispunite ovaj dio ako Vaša adresa nije napisana u gornjem prostoru namijenjenom za adresu ili ako 16. maja 2006. godine živite na drugoj adresi.**

Broj i ulica ili parcela i zemljište

Broj stana

\_\_\_\_\_

Poštanski broj Grad, opština, mjesto, selo, indijanski rezervat

\_\_\_\_\_

Provincija / teritorija

\_\_\_\_\_

Poštanski broj

\_\_\_\_\_

---

## 1. KOGA TREBA UKLJUČITI U KORAK B

- **SVAKOGA KO OBIČNO ŽIVI NA TOJ ADRESI**, uključujući i novorođenu djecu i sustanare;
- **STUDENTE/UČENIKE**, koji jednim dijelom godine žive u roditeljskoj kući treba upisati na roditeljsku adresu, čak i ako žive drugdje dok pohađaju školu ili rade preko ljeta;
- **DJECU POD ZAJEDNIČKIM STARATELJSTVOM** koja uglavnom žive na toj adresi. Djecu koja sa svakim roditeljem provode isto vrijeme treba upisati na adresu roditelja sa kojim stanuju 16. maja 2006. godine;
- **BRAČNE ILI VANBRAČNE DRUGOVE** koji žive na drugom mjestu dok rade ili se školuju, ali se povremeno vraćaju na tu adresu;
- **REGISTROVANE USELJENIKE**, koji uglavnom stanuju na toj adresi;
- Osobe koje su podnijele molbu za dodjelu **IZBJEGLIČKOG STATUSA** i članove porodice koji sa njima žive;
- **OSOBE IZ DRUGE ZEMLJE SA RADNOM ILI STUDENTSKOM VIZOM** i članove porodice koji sa njima žive;
- **OSOBE** koje obično žive na ovoj adresi, ali su trenutno **U NEKOJ INSTITUCIJI** (kao što je starački dom, bolnica ili zatvor), **AKO SU TAMO MANJE OD ŠEST MJESECI**;
- **OSOBE** koje na ovoj adresi borave 16. maja 2006. godine, **A NEMAJU STALNU ADRESU NA DRUGOM MJESTU**.

## 2. NEMOJTE UKLJUČITI U KORAK B:

- Osobe koje imaju **stalnu adresu drugdje u Kanadi**, a koje na vašoj adresi borave privremeno (na primjer, osobe koje su vam došle u posjetu ili osobe kojima je to sporedna adresa);
- Stanovnike druge zemlje koji su došli u Kanadu **u posjetu** (na primjer, na službeni put ili godišnji odmor);
- Predstavnike vlade druge zemlje i njihove članove porodice.

## 3. AKO NIKOGA NISTE UKLJUČILI U KORAK B

- Ako **sve** osobe koje borave na ovoj adresi 16. maja 2006. godine obično žive drugdje **ili** su posjetioci ili predstavnici druge zemlje, označite ovaj kružić.

→ Molimo da u donju rubriku štampanim slovima upišete Vaše ime i uobičajeni broj telefona. Ne popunjavajte upitnik. Pošaljite ga u priloženoj omotnici sa plaćenom poštarinom.

→ Prezime \_\_\_\_\_ Ime \_\_\_\_\_  
→ Telefonski pozivni broj \_\_\_\_\_ Broj telefona \_\_\_\_\_  
→ \_\_\_\_\_

## KORAK B

1. **Uključujući Vas lično, koliko osoba živi na ovoj adresi 16. maja 2006. godine?** *Uključite sve osobe koje obično žive ovdje, čak iako su trenutno odsutne.*

\_\_\_\_\_

2. **Uključujući Vas lično, popišite VELIKIM SLOVIMA, sve osobe koje obično žive ovdje.** *Spisak počnite odraslom osobom, a zatim, ako to važi za navedenu adresu, upišite **ime bračnog ili vanbračnog druga** te osobe i djecu koja obično žive na toj adresi. Zatim upišite i sve druge osobe koje obično tu žive.*

**PREZIME**

**IME**

**Osoba 1**

\_\_\_\_\_

**Osoba 2**

\_\_\_\_\_

**Osoba 3**

\_\_\_\_\_

**Osoba 4**

\_\_\_\_\_

**Osoba 5**

\_\_\_\_\_

**Osoba 6**

\_\_\_\_\_

**Osoba 7**

\_\_\_\_\_

**Osoba 8**

\_\_\_\_\_

**Osoba 9**

\_\_\_\_\_

**Osoba 10**

\_\_\_\_\_



## KORAK C

Da li ste izostavili nekoga iz Koraka B zato što niste bili sigurni treba li ga unijeti u spisak?

Na primjer:

- osobu koja stanuje na ovoj adresi, a ima i drugu kuću;
- osobu koja je privremeno odsutna.

Ne

Da → Napišite njeno ime, odnos sa Vama i razlog.

Ime/ Imena

---

Odnos/

---

Razlog

---

---

---

## KORAK D

1. Da li je ijedna osoba unesena u spisak u "Koraku B" poljoprivrednik koji proizvodi bar jedan proizvod namijenjen prodaji? (Na primjer: žitarice, stoka, mlijeko, perad, jaja, proizvodi iz staklenika i rasadnika, božićne jelke, busenje trave, med, pčele, proizvodi od javorovog sirupa, krzna itd.)

Ne → Pređite na "Korak E"

Da

2. Da li taj poljoprivrednik svakodnevno donosi odluke o rukovođenju poljoprivrednim dobrom?

Ne

Da

---

## KORAK E

Prepišite imena iz "Koraka B" u Pitanje 1, na vrh 4. stranice.  
Zadržite isti redoslijed.

---

**1. IME**

Na za to predviđenom mjestu, prepisite imena osoba koje ste naveli u “**Koraku B**”, istim redosljedom. Zatim odgovorite na slijedeća pitanja za **svaku** osobu.

**OSOBA 1**

Prezime

\_\_\_\_\_

Ime

\_\_\_\_\_

---

**2. POL**

- Muški  
 Ženski

---

**3. DATUM ROĐENJA**

	Dan	Mjesec	Godina
<i>Na primjer:</i>	<u>  1  3  </u>	<u>  0  2  </u>	<u>  1  9  5  0  </u>

*Ako se tačan datum ne zna, napišite najvjerojatniji.*

Datum rođenja

Dan	Mjesec	Godina
_____	_____	_____

---

**4. BRAČNO STANJE**

*Označite samo jedan kružić.*

- Nikad se nije vjenčavao/la  
 Zvanično vjenčan(a) (i nije rastavljen/a)  
 Rastavljen(a), ali još zvanično vjenčan(a)  
 Razveden(a)  
 Udovac/udovica

---

**5. Da li ta osoba živi u vanbračnoj zajednici?**

*Pod **vanbračnom zajednicom** podrazumijeva se zajednica dvije osobe različitog ili istog pola koji žive zajedno kao par, ali nisu zvanično vjenčani.*

- Da  
 Ne

## 6. VEZA SA OSOBOM 1

Za **svaku** osobu koja obično živi na toj adresi, navedite vezu sa Osobom 1.

*Označite samo jedan kružić.*

*Pastorčad, usvojena djeca i djeca vanbračnih drugova smatraju se sinovima i kćerima.*

*Ako se na osobu ne može primijeniti nijedan od navedenih odgovora, opišite vezu te osobe sa Osobom 1 u prostoru za "Drugog".*

*Primjeri "Drugog" za vezu sa Osobom 1:*

- rođak
- sestrić/bratić ili sestrična/bratična
- muž ili žena podstanara
- sin ili kćerka sustanara
- namještenik
- bračni drug istog pola

### OSOBA 1

OSOBA 1

### OSOBA 2

- Muž ili žena Osobe 1
- Vanbračni partner Osobe 1 suprotnog pola
- Vanbračni partner Osobe 1 istog pola
- Sin ili kćerka Osobe 1
- Zet ili snaha Osobe 1
- Unuk(a) Osobe 1
- Otac ili majka Osobe 1
- Svekar/Punac ili svekrva/punica Osobe 1
- Djed ili baba Osobe 1
- Brat ili sestra Osobe 1
- Brat ili sestra muža/žene Osobe 1
- Podstanar
- Sustanar

Drugog – objasnite

---

---

## SVAKODNEVNE AKTIVNOSTI

7. Da li ta osoba ima ikakvih **poteškoća** sa sluhom, vidom, komuniciranjem, hodanjem, penjanjem uz stepenice, saginjanjem, učenjem ili sličnim aktivnostima?
- Da, ponekad
  - Da, često
  - Ne

- 
8. Da li neko fizičko **ili** mentalno stanje **ili** zdravstvena tegoba **ograničava broj ili vrstu aktivnosti** ove osobe:
- (a) kod kuće?
    - Da, ponekad
    - Da, često
    - Ne
  - (b) na radnom mjestu ili u školi?
    - Yes, sometimes
    - Yes, often
    - No
    - Not applicable
  - (c) u drugim prilikama, na primjer u saobraćaju ili tokom slobodnih aktivnosti?
    - Da, ponekad
    - Da, često
    - Ne

---

## DRUŠTVENO-KULTURNI PODACI

9. Gdje je ova osoba rođena?  
*Unesite samo jedan odgovor, na osnovu sadašnjih granica.*

### Rođena je u Kanadi

- |   |   |
|---|---|
| <input type="radio"/> Newfoundland i Labrador | <input type="radio"/> Manitoba                  |
| <input type="radio"/> Prince Edward Island    | <input type="radio"/> Saskatchewan              |
| <input type="radio"/> Nova Scotia             | <input type="radio"/> Alberta                   |
| <input type="radio"/> New Brunswick           | <input type="radio"/> Britanska Kolumbija       |
| <input type="radio"/> Quebec                  | <input type="radio"/> Jukon                     |
| <input type="radio"/> Ontario                 | <input type="radio"/> Sjeverozapadne teritorije |
|   | <input type="radio"/> Nunavut                   |

### Rođena je izvan Kanade

*Upišite zemlju*

---

10. Čiji je državljanin ova osoba?

*Ako je potrebno, upišite državljanstvo više zemalja.*

**“Kanadski, procesom naturalizacije”** odnosi se na proces gdje useljenik dobija kanadsko državljanstvo na osnovu Zakona o državljanstvu.

- Kanadski, rođenjem
- Kanadski, procesom naturalizacije

Druge zemlje – navedite koje

\_\_\_\_\_

---

11. Da li je ova osoba sada, ili da li je ikad bila **registrovani useljenik**?

**“Registrovani useljenik”** (osoba sa pravom stalnog boravka) je osoba kojoj su organi za useljenje odobrili stalni boravak u Kanadi.

- Ne → **Predite na pitanje 13**
- Da

---

12. Koje je godine ta osoba prvi put postala registrovani useljenik?

Godina \_\_\_\_\_

*Ako se ne zna tačna godina, upišite najvjerojatniju.*

---

13. Da li ta osoba govori engleski ili francuski dovoljno dobro da može voditi razgovor?

*Označite samo jedan kružić.*

- Samo engleski
- Samo francuski
- I engleski i francuski
- Ni engleski, ni francuski

---

14. Koji jezik/jezike, **osim engleskog i francuskog**, ta osoba govori dovoljno dobro da može voditi razgovor?

- Nijedan

**ILI**

*Navedite koji jezik / koje jezike*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

15. (a) Koji jezik ta osoba **najčešće** govori kod kuće?

- Engleski
- Francuski

Drugi — *Navedite koji*

---

(b) Da li ta osoba kod kuće **redovno** govori neki drugi jezik?

- Ne
- Da, engleski
- Da, francuski

Drugi — *navedite koji*

---

---

16. Koji je bio **prvi jezik** koji je ta osoba naučila u svom domu **u djetinjstvu i još uvijek ga razumije?**

*Ako osoba više ne razumije prvi jezik koji je naučila, navedite drugi naučeni jezik.*

- Engleski
- Francuski

Drugi — *navedite koji*

---

---

*Više od 100 godina u popisu se prikupljaju podaci o porijeklu stanovnika Kanade kako bi se stekla slika o sastavu raznolikog stanovništva.*

17. Kojeg su etničkog ili kulturnog porijekla bili **preci** ove osobe?

Pod pretkom se podrazumijeva srodstvo "starije" od babe ili djeda.

*Na primjer: Kanadani, Englezi, Francuzi, Kinezi, Italijani, Nijemci, Škoti, Indijci, Irci, Cree, Micmac, Metis, Inuit (Eskimi), Ukrajinci, Holandani, Filipinci, Poljaci, Portugalci, Jevreji, Grci, Jamajkanci, Vijetnamci, Libanci, Čileanci, Salvadoranci, Somalijci itd...*

*Velikim slovima, navedite onoliko porijekla koliko imate.*

---

---

---

---

18. Da li je ova osoba starosjedilac, tj. Sjevernoamerički Indijanac, Metis ili Inuit (Eskim)?

*Ako jeste, označite kružić(e) koji trenutno najbolje opisuje/opisuju ovu osobu.*

Ne → **Predite na slijedeće pitanje**

Da, Sjevernoamerički Indijanac

Da, Metis

Da, Inuit (Eskim)



**Predite na pitanje 20**

---

19. Da li je ova osoba:

*Označite više kružića ili objasnite, ako je potrebno.*

*Ovi podaci se prikupljaju kao podrška programima koji doprinose ravnopravnom učešću svih ljudi u društvenom, kulturnom i ekonomskom životu Kanade.*

Bijelac

Kinez

osoba iz južne Azije (npr. Indijac, Pakistanac, Šrilančanin, ili sl.)

Crnac

Filipinac

Latinoamerikanac

Osoba iz jugoistočne Azije (npr. Vijetnamac, Kambodžanac, Maležanin, Laošanin itd.)

Arapin

Osoba iz zapadne Azije (npr. Iranac, Afganistanac itd.)

Koreanac

Japanac

Drugi — objasnite

---

---

20. Da li je ova osoba pripadnik nekog indijanskog plemena/Prvih naroda?

Ne

Da, osoba je pripadnik indijanskog plemena/Prvih naroda



*Navedite ime tog indijanskog plemena/Prvog naroda (npr. Muskqueam)*

---

21. Da li je ta osoba ugovorni ili registrovani Indijanac u skladu sa kanadskim *Zakonom o Indijancima*?

- Ne  
 Da, osoba ima status ugovornog ili registrovanog Indijanca
- 

## KRETANJE

23. Gdje je ova osoba živjela **prije godinu dana**, tj. **16. maja 2005. godine**?

*Označite samo jedan kružić.*

***Napomena:***

*Za one koji su označili treći kružić:*

*Molimo navedite ime grada ili sela, a ne većeg gradskog područja kojem pripadaju.*

*Na primjer:*

- *Saanich, a ne Victoria (gradsko područje koji sačinjava nekoliko nezavisnih opština);*
- *Saint Albert, a ne Edmonton (gradsko područje koji sačinjava nekoliko nezavisnih opština)*
- *Laval, a ne Montreal (gradsko područje koji sačinjava nekoliko nezavisnih opština)*

Živjela je na **istoj** adresi kao sada

Živjela je na **drugoj** adresi, ali u **istom** gradu, mjestu, selu, opštini ili indijanskom rezervatu **u Kanadi**

Živjela je u **drugom** gradu, mjestu, selu, opštini ili indijanskom rezervatu **u Kanadi**



*Navedite ime:*

Grada, mjesta, sela, opštine ili indijanskog rezervata

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Provincije/teritorije

\_\_\_\_\_

Poštanski broj

\_\_\_\_\_

Živjela je **izvan Kanade**



*Navedite ime zemlje*

\_\_\_\_\_

---



24. Gdje je ova osoba živjela **prije 5 godina**, tj. **16. maja 2001.godine**?

*Označite samo jedan kružić.*

**Napomena:**

*Za one koji su označili treći kružić:*

*Molimo navedite ime grada ili sela, a ne većeg gradskog područja kojem pripadaju.*

*Na primjer:*

- *Saanich, a ne Victoria (gradsko područje koji sačinjava nekoliko nezavisnih opština);*
- *Saint Albert, a ne Edmonton (gradsko područje koji sačinjava nekoliko nezavisnih opština)*
- *Laval, a ne Montreal (gradsko područje koji sačinjava nekoliko nezavisnih opština)*

Živjela je na **istoj** adresi kao sada

Živjela je na **drugoj** adresi, ali u **istom** gradu, mjestu, selu, opštini ili indijanskom rezervatu **u Kanadi**

Živjela je u **drugom** gradu, mjestu, selu, opštini ili indijanskom rezervatu **u Kanadi**



*Navedite ime:*

Grada, mjesta, sela, opštine ili indijanskog rezervata

---

---

Provincije/teritorije

---

Poštanski broj

---

Živjela je **izvan Kanade**



*Navedite ime zemlje*

---

## MJESTO ROĐENJA RODITELJA

25. Gdje je rođen **svaki** roditelj ove osobe?

(a) **Otac**

*Označite kružić ili navedite zemlju u skladu sa sadašnjim granicama.*

**Otac**

Rođen u Kanadi

Rođen izvan Kanade

*Navedite zemlju*

---

(b) **Majka**

*Označite kružić ili navedite zemlju u skladu sa sadašnjim granicama.*

**Majka**

Rođena u Kanadi

Rođena izvan Kanade

*Navedite zemlju*

---

---

## OBRAZOVANJE

26. Da li je ta osoba ima diplomu završene **srednje škole** ili obrazovanje koje odgovara toj diplomi?

*Primjeri svjedočanstava koje odgovaraju diplomi srednje škole su svjedočanstva o položenim ispitima na nivou srednje škole (GED i ABE).*

**Diploma ili svjedočanstvo o završenoj srednjoj školi.**

Da, diplomu srednje škole

Da, svjedočanstvo koje odgovara diplomi srednje škole

Ne

27. Da li ta osoba ima diplomu ili svjedočanstvo **registrovanog stručnog šegrtovanja** ili diplomu ili **svjedočanstvo** neke druge **stručne škole**?

*Označite onoliko kružića koliko je potrebno.*

*Na primjer:*

- *Frizer*
- *CNC mehaničar*

**Diploma ili svjedočanstvo registrovanog stručnog šegrtovanja ili diploma ili svjedočanstvo neke druge stručne škole.**

- Da, svjedočanstvo Registrovanog stručnog šegrtovanja
  - Da, diplomu ili svjedočanstvo neke druge stručne škole
  - Ne
- 

28. Da li ta osoba ima svjedočanstvo ili diplomu **koledža, CEGEP ili neke druge ne-univerzitetske ustanove**?

*Označite onoliko kružića koliko je potrebno.*

*Na primjer:*

- *računovodstvena tehnologija*
- *agent za prodaju nekretnina*
- *tehnologija industrijskog inženjeringa*

**Svjedočanstvo ili diploma koledža, CEGEP ili neke druge ne-univerzitetske ustanove**

- Da, svjedočanstvo ili diplomu programa koji traje manje od 3 mjeseca
  - Da, svjedočanstvo ili diplomu programa koji traje više od 3 mjeseca, a manje od jedne godine
  - Da, svjedočanstvo ili diplomu programa koji traje od jedne do dvije godine
  - Da, svjedočanstvo ili diplomu programa koji traje više od dvije godine
  - Ne
- 

29. Da li ova osoba ima **univerzitetski** stepen obrazovanja, diplomu ili svjedočanstvo?

*Označite onoliko kružića koliko je potrebno.*

**Univerzitetski stepen obrazovanja, diploma ili svjedočanstvo**

- Da, univerzitetsko svjedočanstvo ili diplomu ispod drugog stepena
  - Da, diplomu drugog akademskog stepena (uključujući LL.B.)
  - Da, univerzitetsku diplomu višeg stepena
  - Da, magistarski stepen
  - Da, akademski stepen u medicini, stomatologiji, veterini ili optometriji
  - Da, stepen doktora nauka
  - Ne
-

30. Koje je glavno stručno polje u kojem je ova osoba stekla **najviši** akademski stepen, svjedočanstvo ili diplomu?

*Molimo da budete određeni. Na primjer:*

- *automobilsko mašinstvo*
- *građevinarstvo*
- *zubna tehnologija*
- *vazduhoplovno mašinstvo*
- *zdravstveno-laboratorijska tehnologija*
- *njega djece*
- *poljoprivredna ekonomija*
- *tehnologija konstruisanja kompjutera*

**Glavno stručno polje u kojem je postignut najviši akademski stepen, svjedočanstvo ili diploma**

---

---

---

---

**ILI**

- Nema svjedočanstvo ili diplomu  
(škole koja je **viša** od srednje škole)



**Pređite na pitanje 32**

---

31. U kojoj provinciji, teritoriji ili zemlji je ova osoba stekla **najviši** akademski stepen, svjedodžbu ili diplomu?

**U Kanadi**

*Navedite provinciju ili teritoriju*

---

**ILI**

**Izvan Kanade**

*Navedite zemlju*

---

---

32. Da li je ova osoba pohađala školu, koledž, CEGEP ili univerzitet u bilo koje vrijeme nakon septembra 2005. godine?

*Označite onoliko kružića koliko je potrebno.*

- Da, pohađala je osnovnu školu, nižu srednju školu ili srednju školu
- Da, pohađala je stručnu školu, koledž, CEGEP ili neku drugu ne-univerzitetsku instituciju
- Da, pohađala je univerzitet
- Ne, nije pohađala školu poslije septembra 2005. godine

## KUĆNE AKTIVNOSTI

### *Napomena:*

*Pod prošlom sedmicom podrazumijeva se sedmica između nedjelje 7. maja i subote 13. maja 2006.godine.*

*U odgovoru na pitanje broj 33 upišite ukupno vrijeme provedeno u vršenju svake aktivnosti, čak i ako se dvije aktivnosti odvijaju u isto vrijeme.*

**33.** Koliko je sati prošle sedmice ova osoba provela radeći sljedeće:

- (a) radeći **neplaćene** kućne poslove, dvorišne poslove ili održavajući kuću članovima ovog domaćinstva ili drugima?

*Na primjer: pripremanje jela, pranje auta, pranje rublja, košenje trave, kupovine, planiranje domaćinstva itd.*

- Nijedan
- Manje od 5 sati
- Od 5 do 14 sati
- Od 15 do 29 sati
- Od 30 do 59 sati
- 60 ili više sati

- (b) čuvajući jedno ili više svoje ili tuđe djece, **bez novčane naknade**?

*Na primjer: kupanje djece ili igranje sa njima, vožnja djece na sportske aktivnosti ili pomoć pri pisanju zadaće, razgovor sa tinejdžerima o njihovim problemima itd.*

- Nijedan
- Manje od 5 sati
- Od 5 do 14 sati
- Od 15 do 29 sati
- Od 30 do 59 sati
- 60 ili više sati

- (c) pomažući i brinući se o jednoj ili više starih osoba **bez novčane naknade**?

*Na primjer: njegovanje starijeg člana porodice, posjeta starijim osobama, razgovor sa njima telefonom, pomoć starijim osobama prilikom kupovine, odlazaka u banku, uzimanja lijekova itd.*

- Nijedan
- Manje od 5 sati
- Od 5 do 9 sati
- Od 10 do 19 sati
- 20 ili više sati

## AKTIVNOST NA TRŽIŠTU RADNE SNAGE

34. Koliko je sati **prošle sedmice** ova osoba radila za platu ili u vlastitoj privatnoj djelatnosti?

*Molimo unesite ukupan broj sati provedenih na svim poslovima koje ste prošle sedmice radili za platu ili u vlastitoj privatnoj djelatnosti. Uključujući:*

- rad za platu, napojnicu ili proviziju;
- rad u vlastitoj privatnoj djelatnosti, na poljoprivrednom dobru ili stručnoj praksi, sam/sama ili sa poslovnim partnerom;
- direktan rad na vođenju porodičnog poljoprivrednog dobra ili preduzeća, bez formalnih dogovora o plaćanju (npr. pomoć pri sjetvi, računovodstvo...)

Broj sati (zaokružen na najbliži sat)

\_\_\_\_\_ → **Predite na pitanje 40**

**ILI**

Nikako → **Predite na sljedeće pitanje**

---

35. Da li je ova osoba **prošle sedmice** bila privremeno otpuštena sa posla, ili je bila odsutna sa posla?

*Označite samo jedan kružić.*

- Nije
- Da, bila je privremeno otpuštena sa posla, gdje očekuje da će se vratiti
- Da, bila je na godišnjem odmoru, bolovanju, u štrajku ili bez pristupa poslu, ili je bila odsutna iz drugih razloga

---

36. Da li je ova osoba **prošle sedmice** imala čvrst dogovor da stupi na novi posao tokom naredne četiri sedmice?

- Ne
- Da

---

37. Da li je ova osoba tražila plaćeni posao **tokom protekle četiri sedmice**?

*Na primjer: da li se ta osoba obraćala centru za zapošljavanje, raspitivala se kod poslodavaca, objavila oglas ili se javila na oglas u novinama itd.?*

*Označite samo jedan kružić.*

- Ne → **Predite na pitanje 39**
- Da, tražila je posao sa punim radnim vremenom
- Da, tražila je posao sa skraćenim radnim vremenom (manje od 30 sati sedmično)

38. Da li je ova osoba **prošle sedmice** mogla stupiti na novi posao da ga je bilo?

*Označite samo jedan kružić.*

- Da, mogla je stupiti na novi posao
  - Ne, već je imala posao
  - Ne, zbog privremene bolesti ili nesposobnosti
  - Ne, zbog ličnih ili porodičnih obaveza
  - Ne, jer ide u školu
  - Ne, iz drugih razloga
- 

39. Kada je ova osoba zadnji put radila plaćeni posao **ili** radila u vlastitoj privatnoj djelatnosti, čak i ako je to bilo samo nekoliko dana?

*Označite samo jedan kružić.*

- U 2006. godini → **Pređite na sljedeće pitanje**
  - U 2005. godini → **Pređite na sljedeće pitanje**
  - Prije 2005. godine → **Pređite na pitanje 51**
  - Nikada → **Pređite na pitanje 51**
- 

***Napomena: Pitanja od 40 do 48 odnose se na poslove navedene osobe tokom prošle sedmice.***

*Ako ova osoba nije imala nikakav posao tokom prošle sedmice, odgovorite na osnovu posla koji je najduže trajao od 1. januara 2005.godine. Ako je osoba tokom prošle sedmice radila više poslova, odgovorite na osnovu posla na kojem je provela **najviše sati**.*

40. Za koga je radila navedena osoba?

*Ako je ova osoba radila u vlastitoj privatnoj djelatnosti, upišite ime preduzeća. Ako preduzeće nema ime, upišite ime te osobe.*

*Upišite velikim štampanim slovima kako slijedi:*

Ime preduzeća, vladine ustanove itd.

**A B C C O N C R E T E P R O D U C T S L I M I T E D**

Ime preduzeća, vladine ustanove itd.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Sektor, pogon, odjeljenje itd. (ako se može primijeniti na ovaj slučaj)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

41. U kojoj je vrsti poslovnih djelatnosti, oblasti privrede ili usluga radila ova osoba?

Molimo navedite pojedinosti. Na primjer:

- *izgradnja novih kuća*
- *osnovna škola*
- *gradska policija*
- *poljoprivredno dobro na kojem se uzgaja pšenica*
- *prodavnica obuće*
- *prodavnica hrane na veliko*
- *tvornica auto-dijelova*

Vrsta djelatnosti, oblast privrede ili uslužnih djelatnosti

---

---

---

---

42. Na kojem je radnom mjestu radila ova osoba?

Budite vrlo određeni. Na primjer:

- *pravni sekretar/sekretarica*
- *vodoinstalater*
- *vodič ribolovaca*
- *monter drvenog namještaja*
- *nastavnik u srednjoj školi*

(Ako je osoba bila u oružanim snagama, navedite čin).

Radno mjesto

---

---

---

---

43. Čime se ova osoba najviše bavila na tom radnom mjestu?

Molimo navedite pojedinosti. Na primjer:

- *pripremala je pravne spise*
- *instalirala je vodovodne instalacije u domaćinstvima*
- *vodila je grupe ribolovaca*
- *izrađivala je komade drvenog namještaja*
- *predavala je matematiku*

Glavni poslovi

---

---

---



44. Na tom radnom mjestu ili u tom preduzeću, da li je ova osoba uglavnom:

*Označite samo jedan kružić.*

- radila za nadnicu, platu, napojnicu ili proviziju? → **Predite na pitanje 46**
- radila bez novčane naknade za bračnog druga ili drugog člana porodice na porodičnom poljoprivrednom dobru ili u porodičnom preduzeću? → **Predite na pitanje 46**
- radila u vlastitoj privatnoj djelatnosti, bez plaćene radne snage (sama ili sa poslovnim partnerom)?
- radila u vlastitoj privatnoj djelatnosti, sa plaćenom radnom snagom (sama ili sa poslovnim partnerom)?

---

45. Ako je ova osoba radila u vlastitoj privatnoj djelatnosti, da li je njeno poljoprivredno dobro ili preduzeće bilo inkorporirano?

- Ne
- Da

---

46. Na kojoj je adresi ova osoba **obično** radila **najveći dio vremena**?

*Na primjer:*                      365                      Laurier                      Ave.                      West

Broj	_____	↑	_____	↑	_____	↑	_____	↑
Ime	_____		_____		_____		_____	
Vrsta	_____		_____		_____		_____	
Smjer	_____		_____		_____		_____	

*Ako je smjer (npr. sjever, jug, istok ili zapad) dio ulične adrese, navedite ga.*

*Ako je ulična adresa nepoznata ili se radi o poštanskom pregradku, navedite ime zgrade ili najbližu raskrslu. Nemojte navoditi broj poštanskog pregradka.*

*Molimo navedite ime grada ili sela, a ne većeg gradskog područja kojem pripadaju.*

*Na primjer:*

- Saanich, a ne Victoria (gradsko područje koji sačinjava nekoliko nezavisnih opština);
- Saint Albert, a ne Edmonton (gradsko područje koji sačinjava nekoliko nezavisnih opština)
- Laval, a ne Montreal (gradsko područje koji sačinjava nekoliko nezavisnih opština)

*Ako se adresa radnog mjesta razlikuje od adrese poslodavca, molimo upišite adresu na kojoj navedena osoba stvarno radi (npr. školski nastavnici treba da upišu adresu svoje škole, a ne adresu školskog odbora).*

- Radila je kod kuće (uključujući i poljoprivredno dobro) → **Predite na pitanje 48**
- Radila je izvan Kanade → **Predite na pitanje 48**
- Nije imala određenu adresu radnog mjesta → **Predite na pitanje 47**
- Radila je na dolje navedenoj adresi:

**Upišite punu adresu**

Adresa ulice (vidite primjer)

---

---

---

Grad, mjesto, selo, opština ili indijanski rezervat

---

---

Provincija/teritorija

---

Poštanski broj

---

---

---

47. Kako je ova osoba **obično** išla na posao?

*Ako je osoba koristila više od jednog prevoznog sredstva, označite ono kojim je prelazila najveću udaljenost.*

- Automobilom, kamionom ili kombijem – kao vozač
  - Automobilom, kamionom ili kombijem – kao putnik
  - Javnim prevozom (*npr. autobusom, tramvajem, podzemnom željeznicom, lakim željezničkim prevozom, prigradskim vozom, trajektom*)
  - Pješice
  - Biciklom
  - Motociklom
  - Taksijem
  - Na drugi način
-

48. (a) Na navedenom poslu, kojim se jezikom osoba **najviše** služila?

- Engleskim  
 Francuskim

Drugim – *napišite kojim*

---

(b) Da li je ova osoba na tom poslu **redovno** govorila nekim drugim jezikom?

- Ne  
 Da, engleskim  
 Da, francuskim

Da, drugim – *napišite kojim*

---

---

49. Koliko je **sedmica** ova osoba radila **tokom 2005. godine**?

*Molimo unesite ukupan broj sedmica provedenih na poslovima koje ste radili za platu ili u vlastitoj privatnoj djelatnosti u 2005. godini.*

*Uključite **i one sedmice** kada je ova osoba::*

- bila na plaćenom **godišnjem odmoru ili bolovanju***
- radila **puno ili skraćeno radno vrijeme***
- radila za **nadnicu, platu, napojnicu ili proviziju***
- radila u **vlastitoj privatnoj djelatnosti***
- radila direktno na **porodičnom poljoprivrednom dobru ili u porodičnom preduzeću, bez zvaničnog dogovora o plaćanju***

Nijedan → **Pređite na pitanje 51**

**ILI**

\_\_\_\_\_ ← Broj sedmica

---

50. Tokom **većine tih sedmica**, da li je ova osoba radila **puno ili skraćeno radno vrijeme**?

*Označite samo jedan kružić.*

- Puno radno vrijeme (30 ili više sati sedmično)  
 Skraćeno radno vrijeme (manje od 30 sati sedmično)
-

## PRIHOD u 2005. godini

51. Da bi se uštedjelo na vremenu, umjesto da odgovara na **pitanje 52**, svaka osoba može dati dozvolu Statistici Kanade da koristi podatke o porezu koji već postoje u njenom poreznom dosjeu.

- *Ovu mogućnost mogu koristiti samo osobe koje su prijavile porez za poreznu godinu koja je završila 31. decembra 2005. godine.*
- *Skrećemo pažnju da će podaci o vašem porezu biti korišteni samo za potrebe statistike.*

Da li ova osoba daje dozvolu Statistici Kanade da koristi podatke o porezu koji već postoje u njenom poreznom dosjeu za poreznu godinu koja je završila 31. decembra 2005. godine?

- Da → Ako je Osoba 1 saglasna, **pređite na pitanje 53**
- Ne → **Nastavite sa pitanjem 52**
- 

52. Tokom godine koja je završila 31. decembra 2005.godine, da li je ova osoba imala prihod iz jednog od niže navedenih izvora?

*Odgovorite sa “Da” ili “Ne” za svaki izvor prihoda. Ako je odgovor “Da”, **upišite i iznos**; ako je osoba pretrpjela gubitak, napišite “Gubitak”.*

### PLAĆENI RAD:

(a) Ukupna **nadnica i plata** uključujući i proviziju, dodatke na platu, napojnice, oporezovane povlastice, dotacije za istraživanja, prihod od autorskih prava... itd. prije odbitaka.

- Da
- ↳ \$ \_\_\_\_\_ .00
- Ne
- 

### RAD U VLASTITOJ PRIVATNOJ DJELATNOSTI:

(b) **Neto dohodak od poljoprivrednog dobra** (bruto prihodi minus izdaci), uključujući novčanu pomoć i subvencije u okviru programa za pomoć poljoprivrednicima, uplate odbora za marketing, bruto prihod od osiguranja

- Da
- ↳ \$ \_\_\_\_\_ .00
- Gubitak
- Ne

(c) **Neto dohodak od neinkorporiranog preduzeća, stručne prakse, itd.** (*bruto prihod manje troškovi*)

Da

↳ \$ \_\_\_\_\_ .00

Gubitak

Ne

---

**PRIHOD OD VLADE:**

(d) Povlastice na **djecu**, kao što je *Dječji dodatak, Porodični dodatak* (savezni, provincijski ili teritorijski)

Da

↳ \$ \_\_\_\_\_ .00

Ne

(e) **Zagarantovana starosna penzija, Zagarantovani dodatak na lični dohodak i Dodatak za preživjelog**, samo one koje daje savezna vlada (*dodatke na dohodak dobivene od provincijske vlade treba upisati u dijelu (h)*)

Da

↳ \$ \_\_\_\_\_ .00

Ne

(f) Prihodi iz **Penzionog plana Kanade ili Quebec-a**

Da

↳ \$ \_\_\_\_\_ .00

Ne

(g) Prihod od **Osiguranja za nezaposlene** (*ukupna davanja prije odbitaka za porez*)

Da

↳ \$ \_\_\_\_\_ .00

Ne

(h) **Ostali prihodi iz vladinih izvora**, kao što su dodaci na lični dohodak i subvencije koje daje provincijska vlada, povrat saveznog, kvebečkog i provincijskog poreza na promet (GST/QST/HST), naknada za radnike, penzija ratnih veterana, socijalna pomoć.

Da

↳ \$ \_\_\_\_\_ .00

Ne

---

**OSTALI PRIHODI:**

(i) **Dividende, kamate** na obveznice, polozi i štedni ulozi i drugi **prihodi od investicija**, kao što su neto stanarine od nekretnina, kamate od hipoteka.

Da

↳ \$ \_\_\_\_\_ .00

Gubitak

Ne

(j) **Penzija, starosna penzija i doživotna renta**, uključujući prihode od Registrovane štednje i penzionih fondova (RRSP i RRIF). Ne uključujte podizanje novca iz penzionog plana ili RRSP.

Da

↳ \$ \_\_\_\_\_ .00

Ne

(k) **Ostali novčani prihodi**, kao što su alimentacija, plaćanje za izdržavanje djece, stipendije.

Da

↳ \$ \_\_\_\_\_ .00

Ne

---

**UKUPNI PRIHOD u 2005. godini iz svih izvora**

Da

↳ \$ \_\_\_\_\_ .00

Gubitak

Ne

---

**POREZ PLAĆEN na prihod u 2005. godini (savezni, provincijski i teritorijski)**

▶ \$ \_\_\_\_\_ .00

---

**Naredno pitanje odnosi se na sve osobe koje obično stanuju ovdje uključujući i one mlađe od 15 godina. Ako odgovarate u ime drugih, molimo konsultujte svaku osobu.**

53. *Zakon o statistici* garantuje tajnost podataka koje ste dali u popisu stanovništva. Jedino ako označite "DA" kao odgovor na ovo pitanje, vaši lični podaci će moći biti objavljeni 92 godine nakon Popisa stanovništva 2006. godine. Ako označite "NE" ili ne odgovorite na pitanje, vaši lični podaci neće nikada biti dostupni javnosti.

Da li je ova osoba saglasna da se njeni lični podaci iz Popisa stanovništva 2006. godine budu dostupni javnosti u 2098. godini (92 godine nakon popisa)?

- Da  
 Ne
-



## KORAK F

### Odgovorite na pitanja H1 - H8 o prebivalištu

*Prebivalište je odvojen skup stambenih prostorija sa zasebnim ulazom izvana ili iz zajedničkog hodnika ili stubišta unutar zgrade. Taj ulaz ne smije voditi kroz tuđe stambene prostorije.*

#### H1. Ko plaća stanarinu ili hipoteku, porez, struju itd. za ovo prebivalište?

*Ako u plaćanju sudjeluje više osoba, označite svaki kružić koji se odnosi na Vaš slučaj.*

- Osoba 1
  - Osoba 2
  - Osoba 3
  - Osoba 4
  - Osoba 5
  - Osoba koja je upisana u drugi upitnik za ovo prebivalište
  - Osoba koja ne živi na toj adresi
- 

#### H2. Da li je ovo prebivalište:

*Označite samo jedan kružić.*

- Vaše vlasništvo ili vlasništvo jednog od članova domaćinstva (čak i ako se još uvijek otplaćuje)?
  - iznajmljeno (čak i ako se ne plaća stanarina)?
- 

#### H3. (a) Koliko soba ima ovo prebivalište?

*Uključite kuhinju, spavaće sobe, dovršene sobe u potkrovlju ili podrumu itd.*

*Nemojte uključiti kupatila, hodnike, predsoblja i sobe koje se koriste isključivo u poslovne svrhe*

← Broj soba

\_\_\_\_\_

#### (b) Od tih soba, koliko ih je spavaćih?

← Broj spavaćih soba

\_\_\_\_\_

---

**H4. Kada je prvobitno sagrađeno ovo prebivalište?**

*Označite period u kome je zgrada završena, a ne vrijeme naknadnih preuređenja, dograđivanja ili prepravaka. Ako se ne zna tačna godina, označite najvjerojatniju.*

- 1920 god. ili ranije
  - 1921-1945 god.
  - 1946-1960 god.
  - 1961-1970 god.
  - 1971-1980 god.
  - 1981-1985 god.
  - 1986-1990 god.
  - 1991-1995 god.
  - 1996-2000 god.
  - 2001- 2006. god
- 

**H5. Da li su ovom prebivalištu potrebne popravke?**

*Nemojte uključiti poželjna renoviranja ili dogradnju.*

- Ne, potrebno je samo **redovno održavanje** (bojenje zidova, čišćenje peći itd.)
  - Da, potrebne su **manje popravke** (otpale ili labave podne pločice, cigle ili crijepovi, oštećene stepenice, ograda ili fasada itd.)
  - Da, potrebne su **veće popravke** (neispravne vodovodne ili električne instalacije, konstrukcijske popravke na zidovima, podovima ili stropovima itd.)
-

Odgovorite na pitanja **H6 -H8** samo za prebivalište **u kojem sada živite**, čak i ako posjedujete ili iznajmljujete više od jednog prebivališta. Ako ne znate tačan iznos, upišite najvjerojatniji.

**Napomena:** *Ako Vi lično ili neko u ovom prebivalištu upravlja poljoprivrednim dobrom na kojem Vi ili oni isto tako i živite, označite ovaj kružić →  i pređite na **Korak G**.*

**H6. Koliki su GODIŠNJI izdaci (u zadnjih 12 mjeseci) za ovo prebivalište za:**

(a) struju?

- Nema ih  
 Uključeni su u stanarinu ili druge troškove

ILI \$ \_\_\_\_\_ .00 godišnje

(b) naftu, plin, ugalj ili druga goriva?

- Nema ih  
 Uključeni su u stanarinu ili druge troškove

ILI \$ \_\_\_\_\_ .00 godišnje

(c) vodu i druge komunalne usluge?

- Nema ih  
 Uključeni su u stanarinu ili druge troškove

ILI \$ \_\_\_\_\_ .00 godišnje

---

**H7. Samo za ONE KOJI PLAĆAJU STANARINU:**

Koliko iznosi **mjesečna stanarina** za ovo prebivalište?

- Iznajmljuje se bez plaćanja stanarine u novcu

ILI \$ \_\_\_\_\_ .00 mjesečno

---

**H8. Samo za VLASNIKE PREBIVALIŠTA, odgovorite na pitanja (a) do (f):**

(a) Koliko iznosi ukupna **mjesečna** hipoteka ili otplata kredita na ovo prebivalište?

Ne plaća se → **Predite na dio (c)**

**ILI** \$ \_\_\_\_\_ .00 mjesečno

(b) Da li je u iznos naveden u odgovoru na (a) uključen (gradski i školski) porez na imovinu?

Da → **Predite na dio (d)**

Ne

(c) Na koliko je procijenjen **godišnji** (gradski i školski) porez na imovinu za ovo prebivalište?

Ne plaća se

**ILI** \$ \_\_\_\_\_ .00 godišnje

(d) Kad biste sada prodavali ovo prebivalište, za koliko mislite da biste ga mogli prodati?

\$ \_\_\_\_\_ .00

(e) Da li je ovo prebivalište dio registrovanog kondominija?

Da → **Nastavite sa dijelom (f)**

Ne → **Predite na Korak G na sljedećoj stranici**

(f) Koliko iznose **mjesečni** izdaci za kondominij?

Nema ih

**ILI** \$ \_\_\_\_\_ .00 mjesečno

---

**KORAK G**

**Popunili ste ovaj upitnik do kraja.**

---



---

## **Dio 2**

**Razlozi za postavljanje ovih pitanja**

---



## Razlozi za postavljanje ovih pitanja

### KORAK A

Vaš telefonski broj nam je potreban da bismo Vas kontaktirali samo ako ste zaboravili da date podatke na upitniku.

Vaša adresa nam je potrebna kako bismo bili sigurni da su sva prebivališta ubrojana. Ispunite rubriku sa adresom samo ako Vaša adresa nije odštampana na naslovnoj stranici ovog upitnika ili ako se adresa na kojoj živite 16. maja 2006. godine razlikuje od one odštampane na naslovnoj stranici.

U slučaju da odštampana adresa nije sasvim ispravna (postoji štamparska greška u imenu ulice ili je napravljena greška u navođenju vrste ulice) nije potrebno da je ispravljate u rubrici za odgovore ili u rubrici za adresu.

Vaš telefonski broj i adresa mogu biti korišteni u anketama nakon popisa.

### KORACI B i C

Ovi koraci Vam pomažu da odlučite koga **bi trebalo**, a koga **ne bi trebalo** upisati u upitnik. Oni Vam pomažu da budete sigurni da ste ubrojali svakoga ko treba da bude ubrojan, a da nikoga niste ubrojali dva puta. Molimo da pročitate upute 1, 2 i 3 na drugoj stranici ovog upitnika.

### KORAK D

Ovaj korak nam govori da li neko u Vašem domaćinstvu upravlja poljoprivrednim dobrom. On, takođe, osigurava da smo u Popis poljoprivrede unijeli sva poljoprivredna dobra.

### KORAK E

Molimo da velikim štampanim slovima u predviđene rubrike prepisete imena koja ste već upisali u "Koraku B" da biste odgovorili na **Pitanje 1 na vrhu 4. stranice**. Molimo da imena prepisete istim redoslijedom. Važno je da podaci koje dajete za članove Vaše porodice odgovaraju imenima svih pobrojanih lica. Upitnik je predviđen za domaćinstva od 5 ili manje članova. Ako je više od 5 osoba u vašem domaćinstvu, biće vam potreban još jedan upitnik koji možete nabaviti pozivom Dežurnoj službi Popisa (*Census Help Line*) na broj: 1 877 594-2006.



## PITANJA

### OSNOVNI PODACI O STANOVNIŠTVU

U Pitanju 1 pitamo Vas za imena svih osoba u domaćinstvu tako da niko ne bude izostavljen ili dva puta ubrojan.

Pitanja od 2 do 6 odnose se na ljude koji žive u svakom domaćinstvu. Iz odgovora na njih saznajemo o organizaciji stanovanja među kanadskim stanovništvom, veličini porodica, broju djece koja žive sa jednim ili dva roditelja i broju ljudi koji žive sami. Ti podaci koriste se za planiranje socijalnih programa, kao što su Zagarantovana starosna mirovina i Dječiji dodatak. Te podatke koriste i gradovi pri planiranju raznih vrsta usluga kao što su dječiji vrtići, škole i starački domovi.

### SVAKODNEVNE AKTIVNOSTI

Pitanja 7 i 8 pružaju podatke o broju ljudi u Kanadi koji imaju poteškoće sa obavljanjem svakodnevnih aktivnosti i čije su aktivnosti umanjene zbog nekog fizičkog ili mentalnog nedostatka ili zdravstvenog problema. Rezultate koristi Statistika Kanade da sazna više o preprekama sa kojima se te osobe suočavaju u svakodnevnom životu.

### DRUŠTVENO-KULTURNI PODACI

Pitanja od 9 do 21 oslikavaju socijalni i kulturni profil kanadskog stanovništva.

Pitanje 9 odnosi se na provinciju ili teritoriju u Kanadi, ili zemlju osim Kanade, gdje su se ljudi rodili. Ti podaci nam govore o kretanju stanovništva u Kanadi i između Kanade i drugih zemalja. Oni nam govore i o raznolikosti kanadskog stanovništva.

Odgovor na Pitanje 10 govori nam o državljanstvu kanadskog stanovništva. Ti podaci pomažu pri planiranju izbora; kada se kombinuju sa podacima o starosti, možemo izračunati broj potencijalnih glasača. Ovo pitanje nam daje i podatke koji se koriste za planiranje časova i programa vezanih za državljanstvo.

Odgovori na Pitanja 11 i 12 nam otkrivaju broj useljenika i privremenih stanovnika Kanade, kao i godinu kada su se ljudi uselili u Kanadu. Podaci iz ovih pitanja često se koriste u sprezi sa ostalim podacima iz popisa da bi se posmatrao razvitak društveno-kulturnih uslova u kojima useljenici žive tokom vremena, da bi se revidirali politika i programi useljavanja i zapošljavanja, kao i za planiranje obrazovanja, zdravstva i drugih uslužnih djelatnosti.

Pitanja od 13 do 16 se koriste pri provođenju programa koji štite prava Kanađana na osnovu *Kanadske povelje o pravima i slobodama*. Ovi podaci nam pomažu da odredimo potrebu za časovima jezika i uslugama na engleskom i francuskom jeziku.

Odgovori na Pitanje 17 daju podatke o etničkoj i kulturnoj raznolikosti kanadskog stanovništva. Ova pitanja omogućavaju prikupljanje podataka potrebnih za provođenje *Zakona o multikulturalizmu i Kanadske povelje o pravima i slobodama*. Njih veoma mnogo koriste i etnička i kulturna udruženja, kao i agencije i istraživači, za aktivnosti kao što su unapređenje zdravstva, informisanja i marketinga.

Odgovori na Pitanja 18, 20 i 21 pružaju podatke o starosjediocima Kanade (Sjevernoameričkim Indijancima, Metisima i Inuitima) koji se koriste za donošenje zakona i programa zapošljavanja na osnovu *Indijanskog zakona* i *Zakona o ravnopravnosti u zapošljavanju*. Te podatke koriste i istraživači, starosjedjelačke vlade i udruženja prilikom istraživanja raznih demografskih i društveno-ekonomskih pitanja.

Odgovor na Pitanje 19 nam govori o grupama koje sačinjavaju vidljive manjine u Kanadi. Ti podaci potrebni su za programe koji se prave na osnovu *Zakona ravnopravnosti u zapošljavanju*, koji zagovara jednake mogućnosti za svakoga.

## POKRETLJIVOST

Pitanja 23 i 24 nam govore kuda i odakle se kreću ljudi koji žive u Kanadi, kako unutar tako i izvan Kanade. Ti podaci pomažu pri procjeni broja stanovnika između popisâ, na nacionalnom, provincijskom i regionalnom nivou. Oni se koriste i da bi se identifikovale buduće potrebe za stanovanjem, obrazovanjem, prevozom i socijalnim službama, a i kao doprinos programima koji se provode na osnovu *Zakona o finansijskim aranžmanima*.

## MJESTO ROĐENJA RODITELJA

Pitanje 25 nam otkriva broj osoba rođenih u Kanadi, čiji su roditelji rođeni izvan Kanade. Podaci iz tih odgovora mogu se upotrijebiti da bi se procijenili društveno-ekonomski uslovi u kojima živi druga generacija Kanađana.

## OBRAZOVANJE

Odgovori na Pitanja od 26 do 32 govore nam o obrazovanju i obuci ljudi koji žive u Kanadi i njihovim stručnim kvalifikacijama. Vlade i poslodavci koriste te podatke da bi procijenili da li ima dovoljno ljudi sa traženom školskom spremom, obukom i kvalifikacijama za određene oblasti djelatnosti. To im omogućava da donesu programe obuke koji zadovoljavaju promjenljive potrebe naše radne snage.

Pitanje 32, koje pruža podatke o pohađanju škole, potrebno je za planiranje i finansiranje višeg školstva i programa za obrazovanje odraslih na osnovu *Kanadskog zakona o studentskim kreditima*. Ti podaci koriste se i pri razradi programa koji pomažu ljudima i stimulišu ih da se nastave školovati ili da se vrate u školu.

## RAD U KUĆI

Odgovori na Pitanje 33 daju podatke o tome koliko vremena ljudi provode vršeći neplaćene kućne poslove. Kada se udruže sa podacima o plaćenom radu, ovi podaci daju sliku u tome kako ljudi u Kanadi uspostavljaju ravnotežu između plaćenih i neplaćenih aktivnosti.

## AKTIVNOST NA TRŽIŠTU RADNE SNAGE

Pitanja od 34 do 50 prikupljaju podatke o **plaćenom radu i radu u vlastitoj privatnoj djelatnosti osoba starih 15 godina i starijih**. Ti podaci su važni i za preduzeća i za državne organe na svim nivoima, kako bi mogli planirati programe obrazovanja i obuke, steći sliku o jezicima koji se govore na radnom mjestu, predvidjeti mogućnosti zapošljavanja u budućnosti, planirati efikasne sisteme prevoza i donositi mjere za otvaranje novih radnih mjesta u zajednicama širom zemlje.

## PRIHODI U 2005. GODINI

Pitanja 51 i 52 izvor su detaljnih statističkih podataka o prihodu svih stanovnika Kanade, njihovih porodica i domaćinstava. Podaci o porezu na dohodak niti obuhvataju sve ljude, niti pružaju značajne informacije o karakteristikama osoba koje stiču prihod.

Vlade koriste ove podatke kako bi razvile program finansijske podrške kao što je Zagarantovana starosna penzija, provincijski dodaci na primanja i isplate socijalne pomoći. Statistički podaci o primanjima pomažu da se osigura efikasnost programa koji pružaju potporu porodičnim primanjima. Oni, isto tako, pomažu da se procijene drugi programi kao što su jednake plate za jednake poslove i programi smještaja, te da se utvrdi koje su to oblasti u zemlji kojima je potrebna pomoć.

Preduzeća koriste statističke podatke o primanjima da bi smjestila svoje maloprodajne i veleprodajne objekte u blizini odgovarajućih grupa potrošača, te da bi odredila moguće tržište za svoje proizvode i usluge.

Radnički sindikati i preduzeća koriste statističke podatke o primanjima kako bi različite profesionalne kategorije mogle pregovarati o nadnicama i dogovarati se oko zahtjeva za naknadu.

Organizacije koje zastupaju Kanađane kojima je potrebna socijalna pomoć često baziraju svoje zahtjeve na statističkim podacima o primanjima iz popisa.

Pojedinci mogu koristiti statističke podatke o primanjima da uporede vlastita primanja sa prosječnim primanjima za njihovo radno mjesto, regiju ili cijelu naciju.

**Lični podaci i podaci na osnovu kojih se može utvrditi Vaš identitet nikada se ne prodaju, niti se daju za spiskove adresa. NIKO, uključujući druga vladina odjeljenja kao što je Kanadska Porezna Agencija nema pristup podacima o primanjima ili drugim ličnim podacima prikupljenim u popisu. Svi Vaši odgovori se drže u tajnosti. To je zakon.**

## **PRISTUP LIČNIM PODACIMA 92 GODINE NAKON POPISA**

Pitanje 53 pruža priliku svakoj osobi da kompetentno odluči šta će se desiti sa njenim ličnim podacima iz popisa. Samo ako ispitanik odgovori sa “Da” na ovo pitanje, njegovi/njeni podaci će biti objavljeni nakon 92 godine. Saglasnost da se objave podaci iz popisa omogućuje budućim generacijama da bolje razumiju kanadsko društvo iz 2006. godine.

Kada odgovarate na ova pitanja, molimo da konsultujete svaku osobu iz Vašeg domaćinstva kako biste, prije davanja odgovora, pribavili njeno mišljenje. Ako je to mišljenje nepoznato, pitanje bi trebalo ostaviti bez odgovora. Roditelji i zakonski staratelji bi trebalo da odgovore u ime djece.

U slučaju da osoba želi promijeniti odgovor ili odgovoriti na pitanje koje je ostalo bez odgovora, pišite na adresu: Coordinator, Access to Information and Privacy, Statistics Canada, 120 Parkdale Ave. Ottawa, On, K1A 0T6.

### **KORAK F: STANOVANJE**

Odgovori na Pitanja H1 do H8 pružaju informacije planerima koji rade za vladu i samostalnim građevinskim poduzetnicima, potrebne za izgradnju stambenih četvrti i objekata. Ti podaci koriste se za mnoge programe koji se donose na osnovu *Nacionalnog zakona o stanovanju* i *Zakona o kanadskim hipotekama i stambenim korporacijama*.

Podaci o broju prostorija i spavaćih soba u kućama i oni o troškovima stanovanja udružuju se sa podacima o broju osoba u domaćinstvima da bi se procijenila ekonomska situacija porodica u raznim područjima. Provincijski i gradski upravni organi koriste te podatke da bi izmjerili “prenaseljenost” u domaćinstvima i izradili odgovarajuće stambene programe.

Podatke o starosti stambenih objekata i potrebama za popravke koriste organi gradske uprave da bi napravili programe za poboljšanje uslova stanovanja u pojedinim gradskim četvrtima.